

**urmet**  
DOMUS

**Imago**

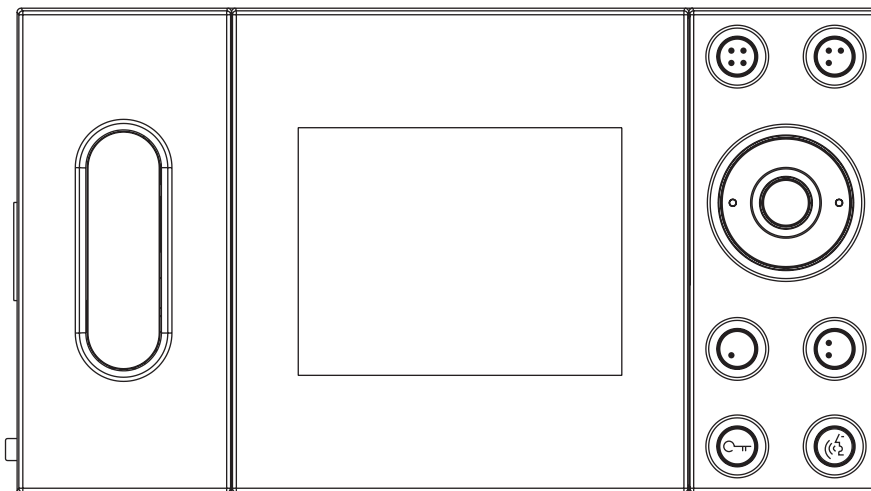
**Mod.**  
**1707**

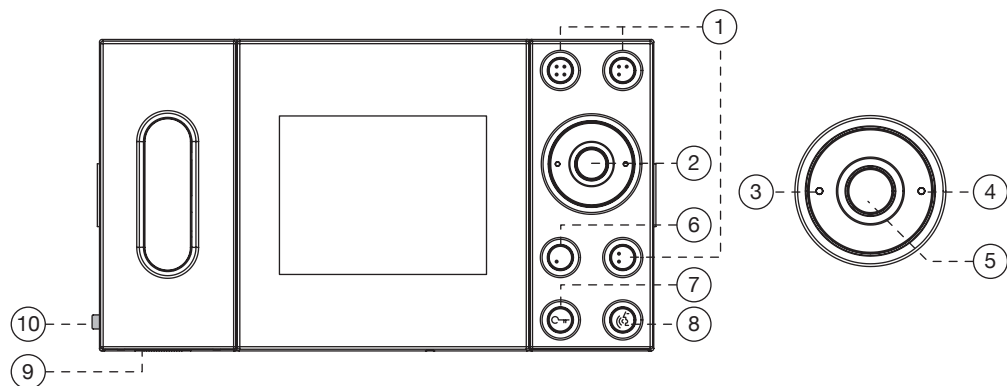
DS 1707-001

LBT 8281

**VIDEOCITOFONO VIVAVOCE IMAGO**  
**IMAGO HANDS-FREE VIDEO DOOR PHONE**  
**VIDÉOPHONE MAINS LIBRES IMAGO**  
**VIDEOINTERFONO MANOS LIBRES IMAGO**  
**VIDEOANLAGEN MIT FREISPRECHSYSTEM IMAGO**

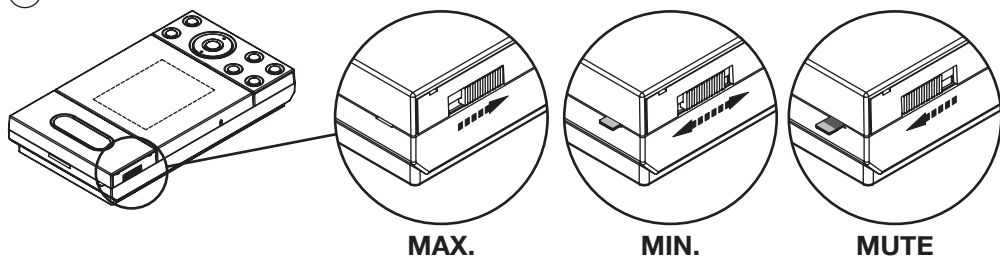
**Sch./Ref. 1707/1**





- ① **PULSANTI AUSILIARI:** utilizzabili per funzioni speciali dipendenti dall'impianto.
- ② **JOYSTICK:** per regolare i parametri video.
- ③ Tasto sinistro del joystick utilizzato per decrementare i parametri video.
- ④ Tasto destro del joystick utilizzato per incrementare i parametri video.
- ⑤ **SELEZIONE:** tasto per scegliere il parametro video da regolare.
- ⑥ **PULSANTE PER AUTOINSERZIONE**
- ⑦ **PULSANTE APRIPORTA:** si illumina in verde per il periodo di accensione del videocitofono. Si illumina in rosso per segnalare la porta aperta o lampeggia in rosso per segnalare la funzione di apriporta automatica.
- ⑧ **PULSANTE FONIA:** si illumina in verde per il periodo di accensione del videocitofono. Premendo il tasto si attiva la fonia; il pulsante si illumina in arancione. Non è necessario mantenere il tasto premuto durante la conversazione (funzione "MANI LIBERE"). La conversazione fonica viene interrotta premendo il pulsante una seconda volta, oppure al momento dello spegnimento del videocitofono. La funzione mani libere è escludibile da parte dell'installatore su alcune tipologie d'impianto.

⑨ **COMANDO REGOLAZIONE VOLUME DI CHIAMATA / MUTE**

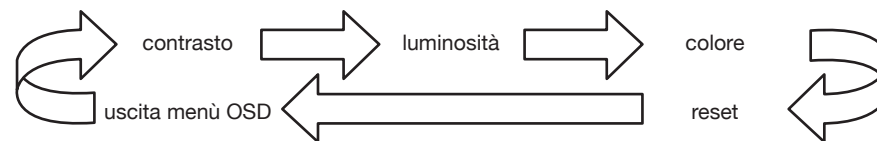


- ⑩ **SEGNALAZIONE ESCLUSIONE DI CHIAMATA:** La posizione di Mute è evidenziata dalla fuoriuscita dal lato sinistro del monitor di una bandierina rossa di segnalazione.

## REGOLAZIONE CONTRASTO LUMINOSITA COLORE

La regolazione di questi parametri video è accessibile solo con il videocitofono acceso: o a seguito di una chiamata o a seguito di autoinserzione.

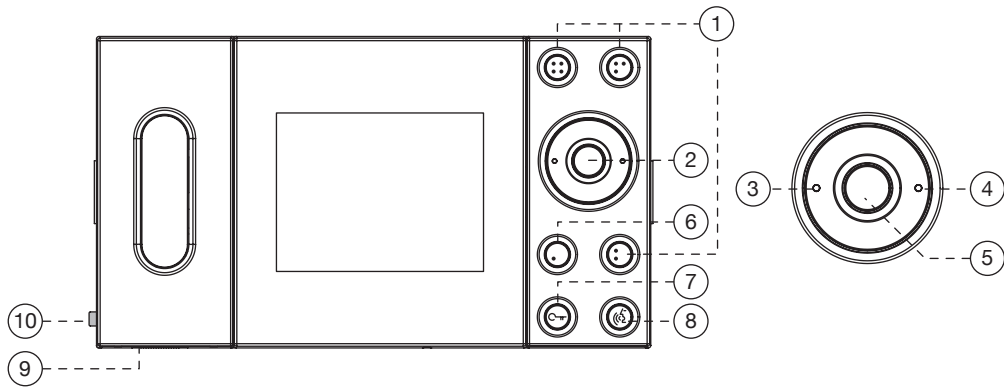
- Agire sul tasto joystick (2) per accedere al menu di regolazione.
- Premere il tasto destro (4) per incrementare e il tasto sinistro (3) per decrementare.
- Premere il tasto **SELEZIONE** (5) per passare al parametro successivo con la seguente sequenza:



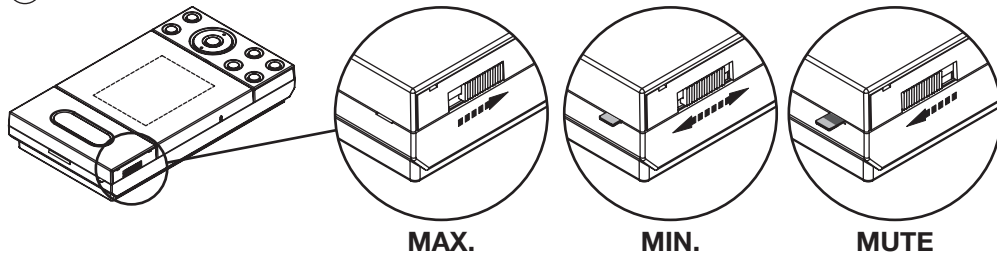
La funzione **RESET** permette di riportare tutti i parametri nella condizione iniziale. Per resettare i parametri occorre premere o il tasto destro o sinistro del joystick. La pressione del tasto centrale farà uscire dal menù di regolazione.

Se il videocitofono si spegne prima di uscire dalle regolazioni, le modifiche effettuate non saranno mantenute.

# ENGLISH



- ① **AUXILIARY BUTTONS:** these can be used for specific functions according to the system.
- ② **JOYSTICK:** this is used to adjust the video parameters.
- ③ The left joystick button is used to decrease video parameters.
- ④ The right joystick button is used to increase video parameters.
- ⑤ **SELECT:** This button is used to select the video parameter to be adjusted.
- ⑥ **AUTO-ON BUTTON**
- ⑦ **DOOR OPENER BUTTON:** This turns green when the video door phone is on. It turns red to indicate that the door is open and blinks red to indicate that the automatic door opening function is on.
- ⑧ **AUDIO BUTTON:** This turns green when the video door phone is on. The button will turn amber when the audio button is pressed. The button does not need to be held pressed during the conversation ("FREE-HANDS" function). The audio conversation is cut off when either the button is pressed again or when the video door phone is switched off. The free-hands function can be excluded by the installer on some system types.
- ⑨ **CALL VOLUME/MUTE CONTROL**

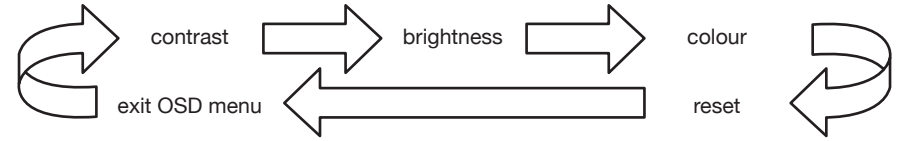


- ⑩ **MUTE INDICATOR:** A tab protrudes from the left-hand side of the video door phone when the volume is muted.

## CONTRAST, BRIGHTNESS, COLOUR ADJUSTMENT

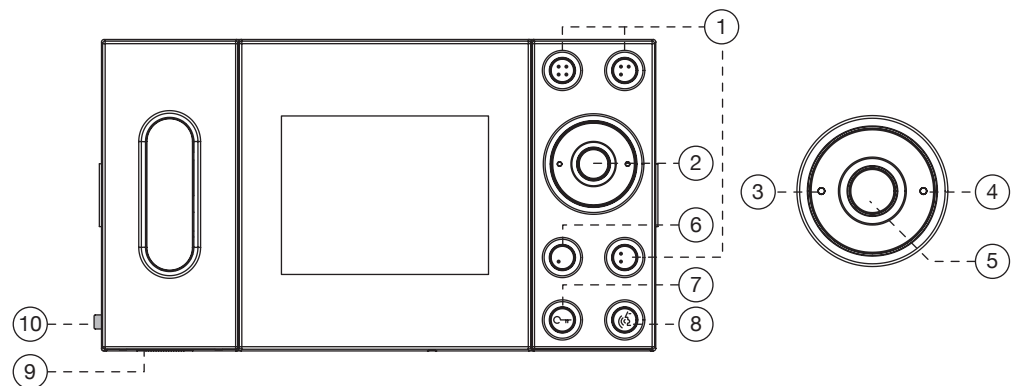
These video parameters can be adjusted only when the video door phone is on, after receiving a call or selecting the auto-on function.

- Use the joystick button (2) to access the setting menu.
- Press the right button (4) to increase and the left button (3) to decrease.
- Press the **SELECT** (5) to go to the next parameter in the following sequence:

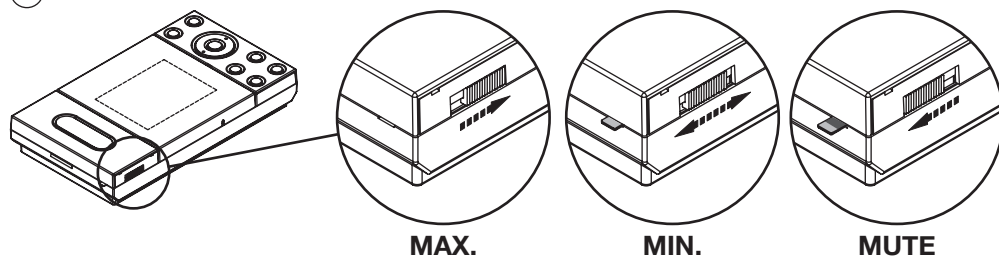


The **RESET** is used to return all parameters to the initial condition. Press either the right or the left button of the joystick to reset the parameters. Press the middle button to exit the setting menu. The changes will not be stored if the video door phone goes out before exiting setting mode.

# FRANÇAIS



- ① **BOUTONS AUXILIAIRES:** utilisables pour des fonctions spéciales, qui varient en fonction de l'installation.
- ② **JOYSTICK:** pour régler les paramètres vidéo.
- ③ Touche gauche du joystick, utilisée pour décroître les paramètres vidéo.
- ④ Touche droite du joystick, utilisée pour accroître les paramètres vidéo.
- ⑤ **SELECTION:** touche de sélection du paramètre vidéo à régler.
- ⑥ **BOUTON D'INSERTION AUTOMATIQUE**
- ⑦ **BOUTON OUVRE-PORTE:** il s'allume en vert lorsque le vidéophone est sous tension. Il passe au rouge pour signaler la porte ouverte ou bien il clignote en rouge pour signaler la fonction ouvre-porte automatique.
- ⑧ **BOUTON PHONIE:** il s'allume en vert lorsque le vidéophone est sous tension. Appuyer pour activer la phonie ; la bouton s'allume en orange. Il n'est pas nécessaire de maintenir la touche appuyée pendant la conversation (fonction "MAINS LIBRES"). La conversation phonique s'interrompt en appuyant de nouveau sur le bouton ou lors de la mise hors tension du vidéophone. Sur certains types d'installations, la fonction mains libres peut être exclue par l'installateur.
- ⑨ **COMMANDE DE REGLAGE DU VOLUME D'APPEL/MUTE**

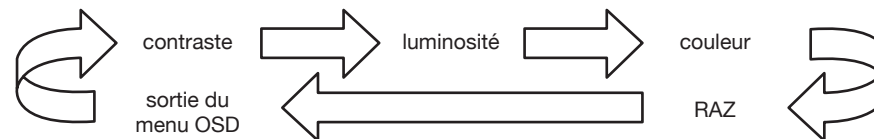


- ⑩ **SIGNALISATION D'EXCLUSION D'APPEL:** La position Mute est mise en évidence par l'apparition, sur le côté gauche du vidéophone, d'un petit drapeau de signalisation.

## REGLAGE DU CONTRASTE, DE LA LUMINOSITE ET DE LA COULEUR

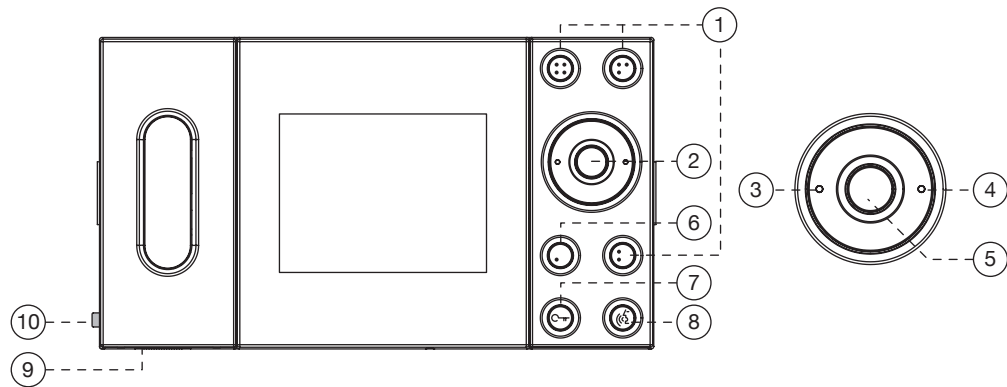
Le réglage de ces paramètres vidéo est uniquement accessible lorsque le vidéophone est allumé: ou à la suite d'un appel ou d'une insertion automatique.

- Agir sur la touche joystick (2) pour accéder au menu de réglage.
- Appuyer sur la touche droite (4) pour accroître et sur la touche gauche (3) pour décroître.
- Appuyer sur la touche **SELECTION** (5) pour passer au paramètre suivant, selon l'ordre suivant:



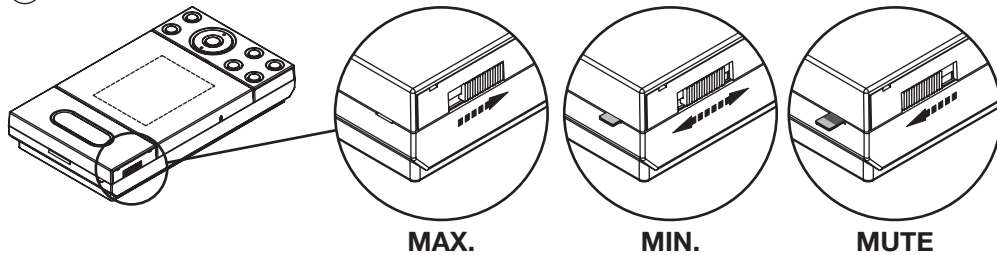
La fonction **RESET** (RAZ) permet de rétablir tous les paramètres de départ. Pour remettre les paramètres à zéro, appuyer sur la touche droite ou gauche du joystick. Pour quitter le menu de réglage, appuyer sur la touche du milieu.

Si le vidéophone s'éteint avant de quitter les réglages, les modifications apportées ne seront pas maintenues.



- ① **PULSADORES AUXILIARES:** a utilizar para funciones especiales de acuerdo con el sistema.
- ② **JOYSTICK:** para ajustar los parámetros vídeo.
- ③ Tecla izquierda del joystick utilizada para disminuir los parámetros vídeo.
- ④ Tecla derecha del joystick utilizada para aumentar los parámetros vídeo.
- ⑤ **SELECCIÓN:** tecla para seleccionar el parámetro vídeo a regular.
- ⑥ **PULSADOR DE AUTOACTIVACIÓN**
- ⑦ **PULSADOR DE APERTURA DE LA PUERTA:** se enciende de color verde durante el periodo de activación del videointerfono. Se enciende de color rojo para indicar la puerta abierta o se enciende rojo parpadeante para indicar la función de apertura automática de la puerta.
- ⑧ **PULSADOR DE FONÍA:** se enciende de color verde durante el periodo de activación del videointerfono. Pulsando la tecla se activa la fonía, el pulsador se enciende de color naranja. No es necesario mantener pulsada la tecla durante la conversación (función "MANOS LIBRES"). La conversación fónica se interrumpe cuando se acciona por segunda vez el pulsador o cuando se apaga el videointerfono. La función "manos libres" puede ser desactivada por el instalador en algunos tipos de sistema.

⑨ **MANDO DE REGULACIÓN DEL VOLUMEN DE LLAMADA/MUTE**

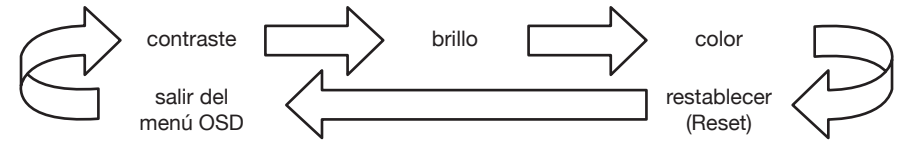


- ⑩ **INDICACIÓN DE EXCLUSIÓN DE LLAMADA:** la posición de Mute se pone de relieve con un banderín de indicación que sobresale del lado izquierdo del videointerfono.

## REGULACIÓN DE CONTRASTE, BRILLO, COLOR

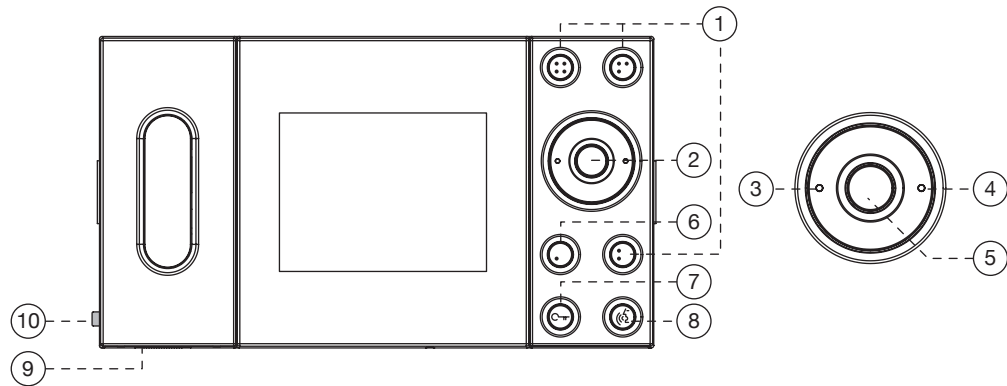
Se puede acceder a la regulación de estos parámetros vídeo sólo con el videointerfono encendido: tras una llamada o luego de la autoactivación.

- Pulsar la tecla joystick (2) para acceder al menú de regulación.
- Pulsar la tecla derecha (4) para aumentar y la tecla izquierda (3) para disminuir.
- Pulsar la tecla **SELECCIÓN** (5) para pasar al siguiente parámetro con esta secuencia:



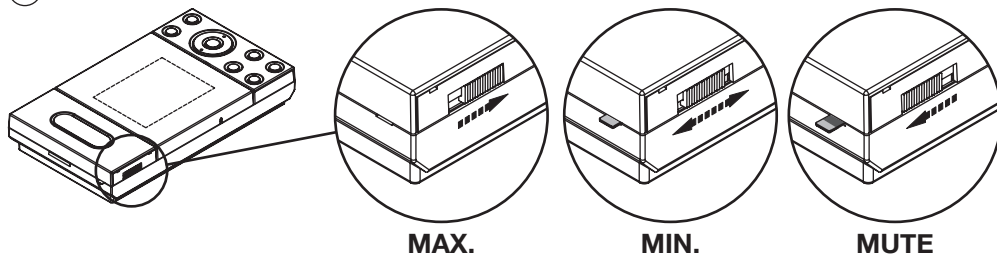
La función **RESET** permite colocar otra vez todos los parámetros en la condición inicial. Para restablecer los parámetros hay que pulsar la tecla derecha o izquierda del joystick. El accionamiento de la tecla central hace salir del menú de regulación.

Si se apaga el videointerfono antes de salir de las regulaciones, las modificaciones efectuadas no se conservarán.



- ① **NEBENTASTEN:** verwendbar für Sonderfunktionen abhängig von der Anlage.
- ② **JOYSTICK:** zur Einstellung der Videoparameter.
- ③ Linke Taste des Joysticks zum Verringern der Videoparameter.
- ④ Rechte Taste des Joysticks zum Erhöhen der Videoparameter.
- ⑤ **AUSWAHL:** Taste zum Auswählen des einzustellenden Videoparameters.
- ⑥ **SELBSTEINSCHALTUNGSTASTE**
- ⑦ **TÜRÖFFNERTASTE:** leuchtet während der Einschaltdauer der Videoanlage grün auf. Leuchtet rot auf, um die geöffnete Tür anzuzeigen oder blinkt rot, um die automatische Türöffnerfunktion anzuzeigen.
- ⑧ **SPRECHTASTE:** leuchtet während der Einschaltdauer der Videoanlage grün auf. Durch Betätigen der Taste wird das Gespräch aktiviert und die Taste leuchtet orange auf. Es ist nicht erforderlich, die Taste während des Gesprächs gedrückt zu halten (Funktion „FREIHAND“). Das Gespräch wird durch erneutes Drücken der Taste unterbrochen oder im Moment des Ausschaltens der Videoanlage. Die Freihand-Funktion ist von Seiten des Installateurs auf einigen Anlagentypen ausschaltbar

## ⑨ **BEDIENUNG EINSTELLUNG DER RUFLAUTSTÄRKE/MUTE**

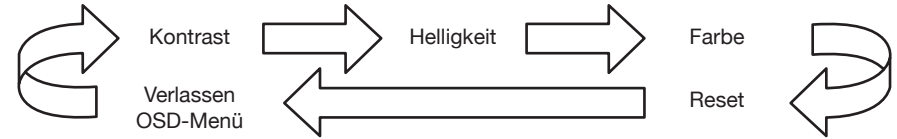


- ⑩ **ANZEIGE RUFAUSSCHLUSS:** Die Position Mute wird durch das Austreten einer Kennzeichnung auf der linken Seite der Videoanlage angezeigt.

## EINSTELLUNG VON KONTRAST, HELLIGKEIT UND FARBE

Die Einstellung dieser Videoparameter ist nur bei eingeschalteter Videoanlage möglich: oder im Anschluss an einen Anruf oder im Anschluss an eine Selbsteinschaltung.

- Die Taste Joystick (2) betätigen, um Zugriff auf das Einstellungs Menü zu erhalten.
- Die rechte Taste (4) betätigen, um zu erhöhen, die linke (3) um zu verringern.
- Die Taste **AUSWAHL** (5) betätigen, um zum nächsten Parameter mit der folgenden Sequenz überzugehen:



Die Funktion **RESET** gestattet es, für alle Parameter wieder die Ausgangsbedingungen herzustellen. Um die Parameter zurückzustellen, muss entweder die rechte oder linke Taste des Joysticks betätigt werden. Durch Betätigen der mittleren Taste verlässt man das Einstellmenü.

Schaltet sich die Videoanlage vor dem Verlassen der Einstellungen aus, bleiben die ausgeführten Änderungen nicht erhalten.

**DS 1707-001**

**FILIALI**

20151 MILANO - V.Gallarate 218  
Tel. 02.380.111.75 - Fax 02.380.111.80  
00043 CIAMPINO (ROMA) V.L. Einaudi 17/19A  
Tel. 06.791.07.30 - Fax 06.791.48.97  
80013 CASALNUOVO (NA) V.Nazionale delle Puglie 3  
Tel. 081.193.661.20 - Fax 081.193.661.04  
30030 VIGONOVO (VE) - V.del Lavoro 71  
Tel. 049.738.63.00 r.a. - Fax 049.738.63.11  
66020 S.GIOVANNI TEATINO (CH) - V.Nenni 17  
Loc. Sambuceto Tel. 085.44.64.851  
Tel. 085.44.64.033 - Fax 085.44.61.862

**urmet**  
DOMUS



<http://www.urmetdomus.com>  
e-mail: [info@urmetdomus.it](mailto:info@urmetdomus.it)

**LBT 8281**

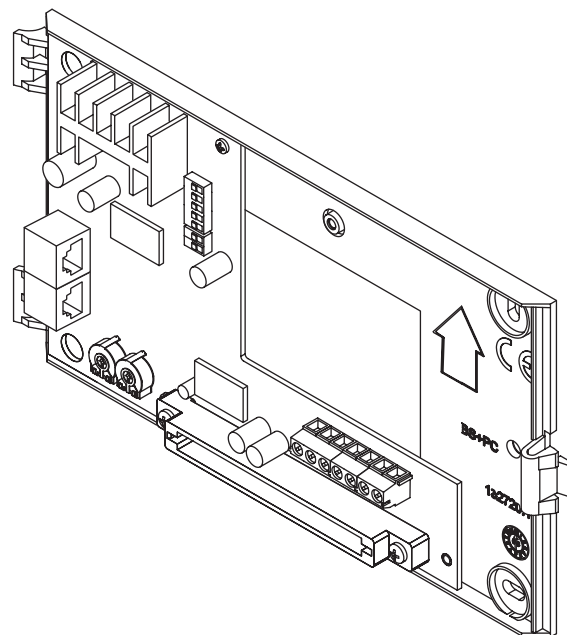
**SEDE**

URMET DOMUS S.p.A.  
10154 TORINO (ITALY)  
VIA BOLOGNA 188/C  
Telef. +39 011.24.00.000 (RIC. AUT.)  
Fax +39 011.24.00.300 - 323  
Area tecnica  
servizio clienti +39 011.23.39.810  
Fabbricato da Urmet Electronics Limited  
(azienda del gruppo Urmet) - Made in P.R.C.  
Manufactured by Urmet Electronics Limited  
(an Urmet group company) - Made in P.R.C.

**STAFFA IPERVOICE PER IMAGO**  
***IPERVOICE BRACKET FOR IMAGO***  
**ETRIER IPERVOICE POUR IMAGO**  
***SOPORTE IPERVOICE PARA IMAGO***



**Sch./Ref. 1707/95**





# ITALIANO

## DESCRIZIONE

Le staffe Imago 1707/95 sono un prodotto dedicato esclusivamente all'utilizzo nelle colonne analogiche del nuovo sistema Ipervoice; potranno essere utilizzate esclusivamente con un videocitofono Imago 1707/1 o 1707/17.



## INSTALLAZIONE

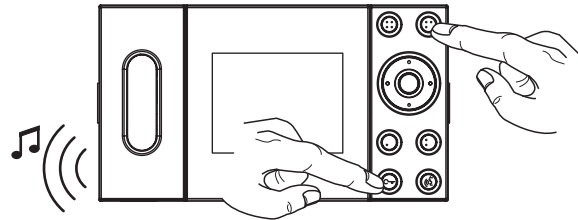
- Fissare la staffa a parete con viti e tasselli.
- Collegare il cavo CAT5 per il collegamento dell'impianto (D). Per i collegamenti usare i connettori RJ45 Urmet 1039/101 come prescritto sull'etichetta.
- Nel caso di utilizzo delle funzioni PANICO e RIPETIZIONE DI CHIAMATA, collegare i relativi conduttori alla morsettiera supplementare (B).
- Rimuovere la protezione in cartone.
- Configurare gli switch di programmazione (C). Per i dettagli vedere il Manuale di Sistema.
- Agganciare il videocitofono alla staffa.

 In caso di sostituzione della staffa riposizionare in maniera identica i dip-switch.

## MELODIA DI CHIAMATA CITOFONICA



Nei posti interni del sistema Ipervoice, si può scegliere fra 5 melodie di chiamata. La scelta delle melodie può essere effettuata anche dall'utente finale con queste semplici sequenze.

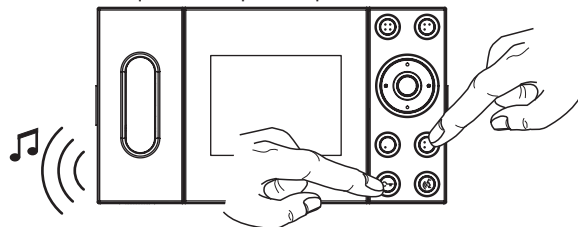
1. Tenendo premuto il pulsante apriporta, premere e rilasciare il pulsante . Il posto interno emette uno squillo con una melodia.
2. Sempre mantenendo premuto il pulsante apriporta, ripremere il pulsante  per cambiare melodia.
3. Quando si trova la melodia desiderata, rilasciare il pulsante apriporta. La melodia è programmata.



## MELODIA DI CHIAMATA AL PIANO

Nei posti interni del sistema Ipervoice, si può scegliere fra 5 melodie di chiamata al piano. La scelta delle melodie può essere effettuata anche dall'utente finale con queste semplici sequenze.

1. Tenendo premuto il pulsante apriporta, premere e rilasciare il pulsante . Il posto interno emette uno squillo con una melodia.
2. Sempre mantenendo premuto il pulsante apriporta, ripremere il pulsante  per cambiare melodia.
3. Quando si trova la melodia desiderata, rilasciare il pulsante apriporta. La melodia è programmata.




# ENGLISH

## DESCRIPTION

Imago brackets 1707/95 are a dedicated product to be used on analog columns in the new Ipervoice system only; they may be used only for Imago monitors 1707/1 or 1707/17 only.



## INSTALLATION

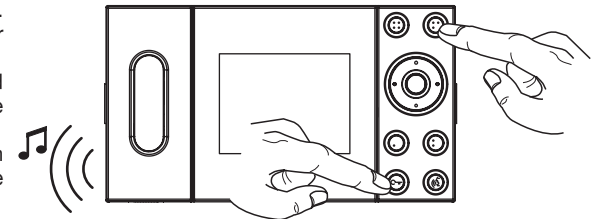
- Fasten the bracket to the wall with screws and bolts.
- Connect the CAT5 wire for connecting the system (D).
- For using the PANIC and CALL REPEAT functions, connect the corresponding wires to the supplementary terminal board (B).
- Remove the cardboard protection.
- Configure the programming switches (C). Refer to the system manual for details.
- Fasten the video door phone to the bracket.

 Set the dip switches in the same way if the bracket is replaced.

## DOOR PHONE CALL TONE



Five tones can be selected on Ipervoice system indoor stations. The tones can be programmed also by the end user by following the simple sequence below.

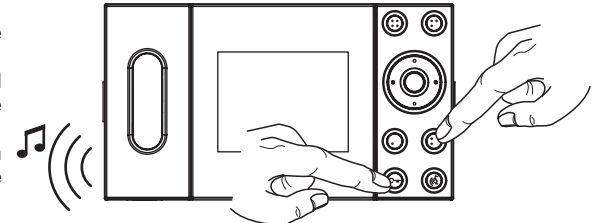
1. Hold the door opener button  pressed. Press and release the button. The indoor station will play a tone.
2. Hold the door opener button pressed and press the button  again to change the tone.
3. Release the door opener button when you have chosen the tone you want. The tone is now programmed.



## FLOOR CALL TONE

Five floor call tones can be selected on Ipervoice system indoor stations. The tones can be programmed also by the end user by following the simple sequence below.

1. Hold the door opener button pressed. Press and release the button . The indoor station will play a tone.
2. Hold the door opener button pressed and press the button  again to change the tone.
3. Release the door opener button when you have chosen the tone you want. The tone is now programmed.



# FRANÇAIS

## DESCRIPTION

Les étagères Imago 1707/95 sont exclusivement réservés à l'utilisation dans les colonnes analogiques du nouveau système Ipervice; ils pourront être uniquement utilisés avec un vidéophone Imago 1707/1 ou 1707/17.

## INSTALLATION

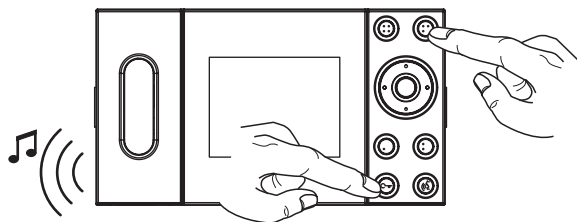
- Fixer l'étrier au mur à l'aide de vis et de chevilles.
- Raccorder le câble CAT5 pour le branchement de l'installation (D).
- En cas d'utilisation des fonctions PANIQUE et REPETITION D'APPEL, raccorder les conducteurs correspondants au bornier supplémentaire (B).
- Retirer la protection en carton.
- Configurer les commutateurs de programmation (C). Pour les détails, voir le manuel de système.
- Accrocher le vidéophone à l'étrier.

 En cas de remplacement de l'étrier, repositionner les commutateurs à l'identique.

## TONALITE D'APPEL D'INTERPHONE

Dans les postes internes du système Ipervice, il est possible de choisir parmi 5 tonalités d'appel. Le choix des tonalités peut être effectué aussi par l'utilisateur final. Il suffit de procéder comme suit:

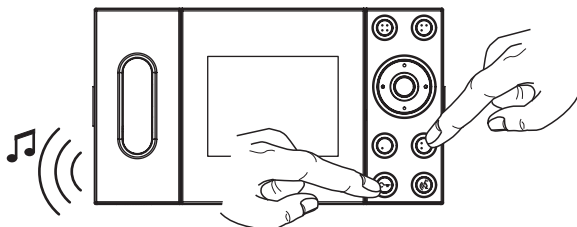
1. Tout en maintenant la touche ouvre-porte appuyée, appuyer et relâcher la touche ☺. Le poste interne émet une sonnerie avec une tonalité.
2. En maintenant toujours la touche ouvre-porte appuyée, appuyer de nouveau sur la touche ☺ pour changer de tonalité.
3. Après avoir trouvé la tonalité désirée, relâcher la touche ouvre-porte. La tonalité est programmée.



## TONALITE D'APPEL A L'ETAGE

Dans les postes internes du système Ipervice, il est possible de choisir parmi 5 tonalités d'appel à l'étage. Le choix des tonalités peut être effectué aussi par l'utilisateur final. Il suffit de procéder comme suit:

1. Tout en maintenant la touche ouvre-porte appuyée, appuyer et relâcher la touche ☺. Le poste interne émet une sonnerie avec une tonalité.
2. En maintenant toujours la touche ouvre-porte appuyée, appuyer de nouveau sur la touche ☺ pour changer de tonalité.
3. Après avoir trouvé la tonalité désirée, relâcher la touche ouvre-porte. La tonalité est programmée.




# ESPAÑOL

## DESCRIPCIÓN

Los soportes Imago 1707/95 son un producto destinado exclusivamente al uso en las columnas analógicas del nuevo sistema Ipervice; se pueden utilizar únicamente con un videointerfono Imago 1707/1 o 1707/17.

## INSTALACIÓN

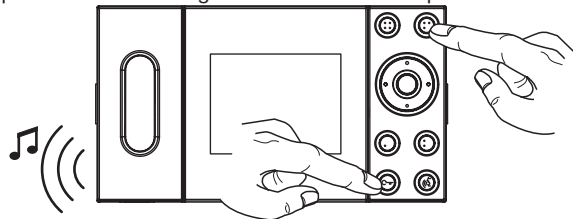
- Fijar el soporte en la pared con tornillos y tacos.
- Conectar el cable CAT 5 para la conexión del sistema (D).
- Si se utilizan las funciones PÁNICO y REPETICIÓN DE LLAMADA, conectar los respectivos conductores en el tablero de bornes adicional (B).
- Retirar la protección de cartón.
- Configurar los interruptores de programación (C). Consultar los detalles en el Manual de Sistema.
- Enganchar el videointerfono en el soporte.

 Si se reemplaza el soporte, colocar otra vez los interruptores dip exactamente en la misma posición.

## MELODÍA DE LLAMADA INTERFÓNICA

En los aparatos interiores del sistema Ipervice se puede escoger entre 5 melodías de llamada. La elección de las melodías también puede ser realizada por el usuario final siguiendo estos sencillos pasos.

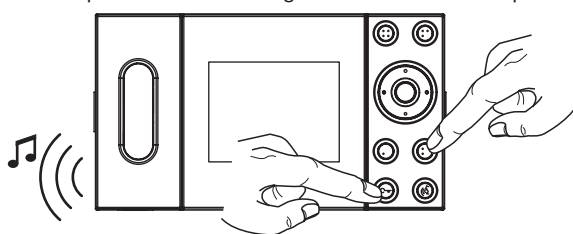
1. Manteniendo apretado el pulsador de apertura de la puerta, accionar y soltar el pulsador ☺. El aparato interior emite un timbre con una melodía.
2. Manteniendo siempre apretado el pulsador de apertura de la puerta, accionar otra vez el pulsador ☺ para cambiar la melodía.
3. Cuando se encuentra la melodía deseada, soltar el pulsador de apertura de la puerta. La melodía está programada.

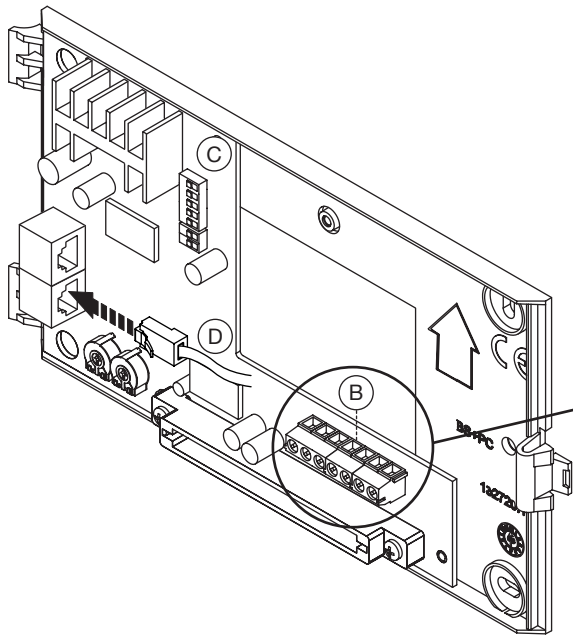


## MELODÍA DE LLAMADA AL PISO

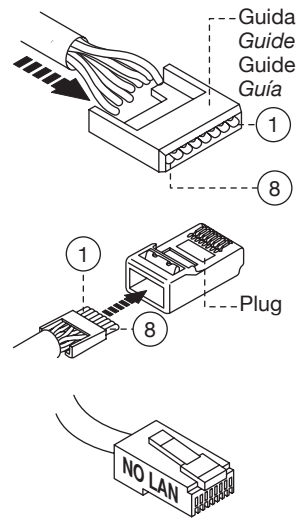
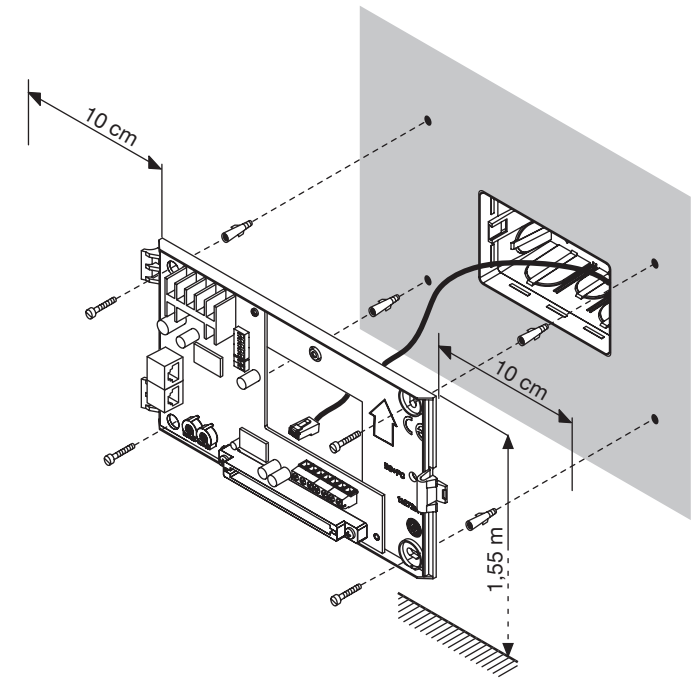
En los aparatos interiores del sistema Ipervice se puede escoger entre 5 melodías de llamada al piso. La elección de las melodías también puede ser realizada por el usuario final siguiendo estos sencillos pasos.

1. Manteniendo apretado el pulsador de apertura de la puerta, accionar y soltar el pulsador ☺. El aparato interior emite un timbre con una melodía.
2. Manteniendo siempre apretado el pulsador de apertura de la puerta, accionar otra vez el pulsador ☺ para cambiar la melodía.
3. Cuando se encuentra la melodía deseada, soltar el pulsador de apertura de la puerta. La melodía está programada.

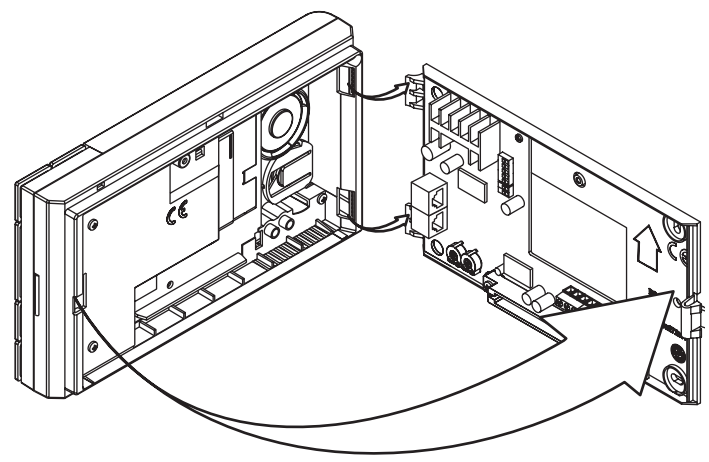




- |       |   |                         |
|-------|---|-------------------------|
| AI    | ⊗ | Non usare               |
| AO    | ⊗ | Not used                |
| A-    | ⊗ | Pas utilisé             |
|       |   | Non utilizado           |
| S+    | ⊗ | Suoneria supplementare  |
| S-    | ⊗ | Additional ringer       |
|       |   | Sonnerie supplémentaire |
|       |   | Timbre suplementario    |
| PANIC | ⊗ | Ingresso panico         |
|       |   | Panic input             |
|       |   | Entrée panique          |
|       |   | Entrada pánico          |



Conduttore n° Wire No. Conducteur n° Conductor n°	Colore cavo Wire colour Couleur de câble Color cable	Conduttore n° Wire No. Conducteur n° Conductor n°	Colore cavo Wire colour Couleur de câble Color cable
1	Bianco-Arancione White-Orange Blanc-Orange Blanco-Naranja	5	Bianco-Blu White-Blue Blanc-Bleu Blanco-Azul
2	Arancione Orange Orange Naranja	6	Verde Green Vert Verde
3	Bianco-Verde White-Green Blanc-Vert Blanco-Verde	7	Bianco-Marrone White-Brown Blanc-Marron Blanco-Marrón
4	Blu Blue Bleu Azul	8	Marrone Brown Marron Marrón



**DS 1707-006**

**urmet**  
DOMUS

**LBT 8363**

**FILIALI**

20151 MILANO - V.Gallarate 218  
Tel. 02.380.111.75 - Fax 02.380.111.80  
00043 CIAMPINO (ROMA) V.L. Einaudi 17/19A  
Tel. 06.791.07.30 - Fax 06.791.48.97  
80013 CASALNUOVO (NA) V.Nazionale delle Puglie 3  
Tel. 081.193.661.20 - Fax 081.193.661.04  
30030 VIGONOVO (VE) - V.del Lavoro 71  
Tel. 049.738.63.00 r.a. - Fax 049.738.63.11  
66020 S.GIOVANNI TEATINO (CH) - V.Nenni 17  
Loc. Sambuceto Tel. 085.44.64.851  
Tel. 085.44.64.033 - Fax 085.44.61.862



<http://www.urmetdomus.com>  
e-mail: [info@urmetdomus.it](mailto:info@urmetdomus.it)

**SEDE**

URMET DOMUS S.p.A.  
10154 TORINO (ITALY)  
VIA BOLOGNA 188/C  
Telef. +39 011.24.00.000 (RIC. AUT.)  
Fax +39 011.24.00.300 - 323  
Area tecnica  
servizio clienti +39 011.23.39.810  
Fabbricato da Urmet Electronics Limited  
(azienda del gruppo Urmet) - Made in P.R.C.  
Manufactured by Urmet Electronics Limited  
(an Urmet group company) - Made in P.R.C.